



**Sign up  
today** to make  
your **city** resilient  
to disasters

**Desarrollando ciudades resilientes: Mi ciudad se está preparando**  
Campaña Mundial para la Reducción de Desastres 2010-2011

## Día Internacional para la Reducción de Desastres

La Estrategia Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de Desastres (UNISDR) está coordinando la Campaña Mundial para la Reducción de Desastres 2010-2011 titulada “*Desarrollando ciudades resilientes: Mi ciudad se está preparando*”. El objetivo general de esta campaña es establecer comunidades urbanas resilientes y sostenibles a través de acciones que tomen los gobiernos locales para reducir el riesgo de desastres. El Día Internacional para la Reducción de Desastres destacará los éxitos alcanzados y se continuará trabajando hacia el desarrollo de comunidades más seguras y resilientes.

Para conmemorar el Día Internacional para la Reducción de Desastres este próximo 13 de octubre, la secretaría de la UNISDR está instando a sus socios de trabajo a desempeñar un papel más activo en la protección de las ciudades contra los desastres. Como parte de su campaña “*Desarrollando ciudades resilientes: Mi ciudad se está preparando*”, la UNISDR exhortará a más alcaldes y gobiernos locales a unirse a las 100 ciudades que ya se han inscrito para ser partícipes en esta campaña global.

Este año, los desastres han trastornado a muchas ciudades: terremotos en Haití, Chile y Nueva Zelanda; inundaciones y lluvias torrenciales en Pakistán, Europa oriental, Mozambique y otras partes de África; incendios forestales en Rusia; y erupciones volcánicas en Indonesia y en Islandia. Todos estos desastres han causado un inmenso sufrimiento humano y enormes daños económicos. Las ciudades nunca han corrido tanto riesgo.

Se necesitan más acciones para prever los impactos negativos de los desastres y ninguna ciudad es inmune a éstos.

### ¿Se está PREPARANDO su ciudad?

**¿Qué está haciendo usted para lograr que las ciudades sean más resilientes y para proteger a los ciudadanos?**

Exhortamos a todos los socios de trabajo, a las Plataformas Nacionales para la Reducción de Desastres y a las ciudades a incrementar el grado de conciencia sobre la forma de aumentar la resiliencia ante los desastres, difundir los “diez aspectos esenciales” y cómo **SU** comunidad, pueblo, ciudad o provincia está avanzando para prepararse.

**Por favor envíenos sus planes para el Día Internacional para la Reducción de Desastres a [isdr-campaign@un.org](mailto:isdr-campaign@un.org). La UNISDR colocará en su página de Internet los planes que le envíen, al igual que los informes sobre experiencias que reciba.**

## Ideas para el Día Internacional para la Reducción de Desastres

- Organice programas radiales, sesiones informativas de prensa o debates públicos sobre la forma en que su comunidad/municipalidad/ciudad se está preparando. Lea el mensaje del Secretario General de la ONU y añada un mensaje de su alcalde(sa) u otra personalidad sobre lo que se está haciendo en su comunidad;
- Organice un simulacro o practique los planes de preparación en su comunidad/escuela/municipalidad/ciudad;
- Ese día, las Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja podrían desear lanzar el Informe Mundial sobre Desastres 2010, que trata acerca del riesgo urbano, en sus comunidades y hablar acerca de lo que se puede hacer en alianza con otros;
- Lance públicamente el llamado a las postulaciones por buenas prácticas y los candidatos para el Premio Sasakawa para la Reducción del Riesgo de Desastres, el cual destacará los logros alcanzados en el desarrollo de ciudades resilientes. El Premio Sasakawa se presentará en mayo del 2011 durante la sesión de la Plataforma Global para la Reducción del Riesgo de Desastres;
- Exhiba en público (“día abierto” o mesas redondas) cualquier actividad o proyecto visible que estén emprendiendo los participantes de la campaña (véase [www.unisdr.org/campaign](http://www.unisdr.org/campaign) - la sección titulada “Cómo ser partícipe en la campaña”); y
- Promueva la iniciativa de *Un millón de escuelas y hospitales seguros* y exhorta a las personas a que se comprometan. (Esta iniciativa hace un llamado al compromiso para que escuelas y hospitales específicos sean seguros, y a la inscripción de personas para que sean “promotores o “campeones”. Asimismo, mediante la iniciativa se recopilan buenas prácticas y se ofrecen documentos guías elaborados por los socios de trabajo y/o la UNISDR) [www.safe-schools-hospitals.net](http://www.safe-schools-hospitals.net)

### Herramientas de comunicación que ha elaborado la secretaría de la UNISDR

- Una presentación de transparencias sobre los desastres ocurridos este año (disponible en inglés a partir del 1° de octubre)
- Una historia animada para un anuncio de servicio al público (disponible en inglés a partir del 1° de octubre)
- Un mensaje del Secretario General
- Una página de Internet comprometida con el Día Internacional para la Reducción de Desastres

---

## Como parte del Día Internacional para la Reducción de Desastres, la secretaría de la UNISDR participará en una serie de actividades en todo el mundo:

### Ginebra

El reconocimiento del papel de todos los actores (agencias de la ONU, gobiernos y sociedad civil) que han contribuido durante los últimos diez años a fomentar la agenda para la reducción del riesgo de desastres, y un llamado a estos actores para que agilicen los esfuerzos dirigidos a la ejecución del Marco de Acción de Hyogo.

Un llamado especial al sector privado para que analice su compromiso mediante los “Diez aspectos esenciales” que se presentarán durante la próxima sesión de la Plataforma Global sobre la Reducción del Riesgo de Desastres, a celebrarse en Ginebra, Suiza, en mayo del 2011.

### Shanghái

La organización de un debate con un grupo de expertos sobre el aumento de la resiliencia de las ciudades. La actividad se llevará a cabo en el pabellón de la ONU en la Exposición de Shanghái 2010 y reunirá a expertos y alcaldes de la zona del terremoto de Sichuan, entre ellos Bai Yan Song, un presentador de noticias de CCTV que dio cobertura al desastre.

Un coro local de niños cantará la canción de Kobe titulada “Bring Happiness to the World” (Dar felicidad al mundo).

### Nueva York

Una reunión de las Naciones Unidas con el gobierno local de la ciudad de Nueva York (a confirmarse).

### Panamá

La planificación de una feria sobre la reducción del riesgo de desastres, a celebrarse el 13 de octubre y dirigida al público en general y los medios de comunicación, incluido un mínimo de 300 estudiantes, docentes y grupos cívicos (la unidad de las Américas de la UNISDR está organizando la feria conjuntamente con sus socios de la campaña, tales como la FICR, la OPS, la WSPA, UNICEF, el Ministerio de Educación de Panamá, la Autoridad Nacional del Ambiente, el gobierno local de la ciudad de Panamá y otras entidades gubernamentales).

Se llevará a cabo la ceremonia de premiación de las Olimpiadas Nacionales de Riesgolandia (que organizó el Ministerio de Educación de Panamá), al igual que un concurso infantil regional de dibujo, fotografía y vídeo (organizado por UNICEF, la FICR, PLAN Internacional y la UNISDR).

Se realizará la premiación del concurso regional “La Reducción de Desastres empieza en la Escuela” que fue promovido por UNICEF, FICR, OPS y la Comisión Europea Departamento de Ayuda Humanitaria (ECHO), en el marco de la Campaña Mundial para la Reducción de Desastres 2010-2011.

Para mayor información, por favor visite: <http://eird.org/dia-internacional/index.html>

### Buenos Aires

El Movimiento Iberoamericano de Municipalidades está organizando una reunión sobre la reducción del riesgo de desastres. Durante una sesión especial, las municipalidades podrán inscribirse en la campaña.

## Siria

Para el Día Internacional para la Reducción de Desastres, Siria está planificando la organización del lanzamiento nacional de la campaña en Aleppo. Durante una ceremonia de firmas, Uno de los “campeones” de la campaña, el Ministro de Administración Local y ex alcalde de Aleppo, S.E. Tamer Al-Hajjeh, lanzará oficialmente la campaña y anunciará que Homs y Aleppo son ciudades participantes. El aspecto central de la celebración serán las escuelas seguras, en colaboración con UNICEF. El lugar del lanzamiento será una escuela en Aleppo. El ministro y los alcaldes hablarán sobre la reducción del riesgo urbano con estudiantes escolares y distribuirán un paquete educativo sobre la reducción del riesgo de desastres. Después de la sesión informativa sobre la reducción del riesgo de desastres, el ministro inaugurará el concurso de dibujo sobre la campaña global en Homs y Aleppo.

## Egipto

El anuncio de tres nuevas ciudades de la campaña: El Cairo, Alejandría y Sharm el Sheikh. La celebración de una mesa redonda con las aseguradoras y una ceremonia para celebrar la firma con los alcaldes.

## Líbano

El Primer Ministro de Líbano será el anfitrión de la celebración del Día Internacional para la Reducción de Desastres. El 13 de octubre se llevará a cabo una conferencia de prensa y una ceremonia de firmas en Beirut, con el propósito de anunciar su participación en la campaña *Desarrollando ciudades resilientes*. Una compañía teatral infantil está recorriendo las escuelas para presentar una obra educativa sobre la reducción del riesgo de desastres. También se invitará a los niños a participar en un concurso de dibujo.

## Nairobi

La unidad de la UNISDR para África anunciará la campaña *Desarrollando ciudades resilientes* durante una sesión informativa de ONU-Hábitat sobre un proyecto para modernizar los tugurios de Korogocho, Nairobi, Kenia. Esta es una oportunidad para que la UNISDR aborde la reducción del riesgo de desastres como parte de los movimientos migratorios urbanos, la violencia urbana, la inseguridad de las viviendas y el saneamiento. Además, se invitará a las Plataformas Nacionales para velar por que se establezcan nexos entre los gobiernos locales y nacionales.

## Suva

La organización de un programa con ONU-Hábitat y UNESCAP como parte del simposio del Foro 2010 de Gobiernos Locales de la Mancomunidad (CLGF, por sus siglas en inglés), cuyo tema es el establecimiento de alianzas de gobiernos locales (alcaldes y funcionarios de gobiernos locales en el Pacífico compartirán estudios de caso sobre el aumento de la resiliencia urbana a través de iniciativas para la reducción del riesgo de desastres y/o la adaptación al cambio climático).

El anuncio de los finalistas del concurso de dibujo del Pacífico bajo el tema *Desarrollando un Pacífico Resiliente – Mi comunidad se está preparando*. Se llevará a cabo una ceremonia de entrega del premio, la cual podría coincidir con una ceremonia de firmas, dependiendo de la asistencia y si las ciudades ya se han inscrito.

## Astana

La organización de una conferencia sobre la seguridad en las escuelas y los hospitales, una semana antes del Día Internacional para la Reducción de Desastres. El posible lanzamiento de una campaña regional sobre la seguridad urbana.